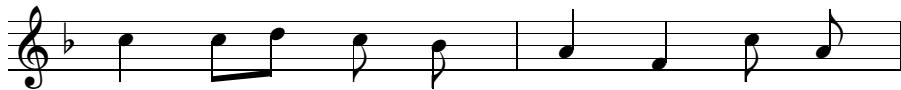


## Čuči, mana līgaviņa



1. Ču - či, ma - na lī - ga - vi - ņa,  
2. Kad tu vie - nu no - gu - lē - si,  
3. Kad tu o - tru no - gu - lē - si,  
4. Ce - lies, ma - na lī - ga - vi - ņa,



uz ma - nā - mi ro - ci - ņā - mi.  
tad es te - vim o - tru do - šu.  
tad es te - vi mo - di - nā - šu.  
jau gai - lī - tis no - dzie - dā - ja.



Ču - či, ma - na lī - ga - vi - ņa,  
Kad tu vie - nu no - gu - lē - si,  
Kad tu o - tru no - gu - lē - si,  
Ce - lies, ma - na lī - ga - vi - ņa,



uz ma - nā - mi ro - ci - ņām'.  
tad es te - vim o - tru doš'.  
tad es te - vi mo - di - nāš'.  
jau gai - lī - tis no - dzie - dāj'.

## Čuči, mana līgaviņa

1  
Čuči<sup>1</sup>, Du wirst schlafen,  
mana līgaviņa<sup>2</sup>, meine Liebste,  
Uz manāmi rociņāmi. in meinen Armen.

2  
Kad tu Wenn du  
vienu den einen  
nogulēsi, müde schlafen wirst,  
Tad es tevim dann ich dir  
otru den anderen  
došu. geben werde.

3  
Kad tu Wenn du  
otru den anderen  
nogulēsi, müde schlafen wirst,  
Tad es tevi dann ich dich  
modināšu. wecken werde.

4  
Celies, Steh auf,  
mana līgaviņa, meine Liebste,  
Jau gailītis schon der Hahn  
nodziedāja. hat gekräht.

<sup>1</sup> čučēt schlafen (von Kindern)

<sup>2</sup> līgava (dim. līgaviņa) 1) das Liebchen, die Braut, die Geliebte  
2) die junge Frau

JS/VDL 921110

Schlummere, mein Mädchen, in meinen Armen.  
Wenn du den einen müde geschlafen hast, ich dir den  
anderen gebe.  
Wenn auch der müde geworden ist, dann werde ich dich wecken.  
Auf, mein Mädchen, schon kräht der Hahn!

SG